

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 69 (1951)  
**Heft:** 27

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

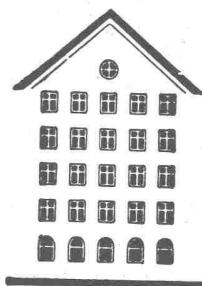
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## Fenster



## Kiefer Zürich

### AUFZÜGE

für Personen - Waren  
Speisen - Akten  
mit und ohne Feineinstellung

*gebauer*  
**ZURICH**  
Birmensdorferstr. 273  
Telephon 33 21 66

#### Patentanwälte

### E. BLUM & Co., ZURICH

Gegründet 1878 Telephon 25 16 33

Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung



### ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7

INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN

TIEFBOHRUNGEN

### BERCHTOLD & Co.

HEIZUNG • LÜFTUNG  
WARMWASSER

THALWIL

**INDUSTRIE-  
HEIZUNG**  
**HEISSWASSER  
STATT DAMPF**

Telephon  
051 / 920501

#### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

#### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.—	33.—	36.—
16.50	18.—	

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der E.T.H. ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

#### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

#### INHALT

Verkehrsregelung auf dem Bürkliplatz, Zürich. Von W. Thommen . . . . . 369\*

Berechnung der Wärmeaustauscher. Von F. Bosnjakovic . . . . . 375\*

Wohnhaus in Otringen. Chr. Trippel . . . . . 378\*

Leyesbrücke bei Santa Fé . . . . . 380\*

#### MITTEILUNGEN

Ausbauprogramm schweizerischer Hauptstrassen. Planung Luzern . . . . . 380  
Stahlbau-Tagung. ASIC. Persönliches. Elektrisches Stellwerk im Bahnhof Wasserbillig. ETH. Garage Hüttenstrasse . . . . . 381

#### NEKROLOGE

J. Renner . . . . . 381

#### LITERATUR

Landesplanung im schweizerischen, französischen, englischen Recht, von W. Schaumann. Cylindrical Shells, von H. Lundgren . . . . . 381  
Hebezeuge, von H. Ernst . . . . . 382  
Klingelnberg-Palloid - Spiralkegellräder, von W. Krumme. Neuerscheinungen . . . . . 383

#### WETTBEWERBE

Schulhaus am Wasgenring, Basel. Schulhaus Glis . . . . . 384

#### VEREINE

S. I. A., Jubiläumsfeier FABI. Generalversammlung . . . . . 384



besitzen wir in unserer Hauswaschküche eine vollautomatische Waschmaschine

# BENDIX - TELECOIN

Typ C 411 Modell Apartment-House

1. Dieser Waschautomat mit Selbstheizung (+ Patent) gibt uns die Möglichkeit, unsere Wäsche zu kochen.
2. Ein ursprünglich in der Maschine eingebauter Münzzähler erlaubt uns, für Fr. 2.— unsere Wochenwäsche mühelos zu waschen.

**ARCHITEKTEN, HAUSEIGENTÜMER, HAUSVERWALTER, denken Sie an**

## SOCINDUS A. G.

Talstrasse 82, ZURICH (051) 25 50 40 - Croix-d'Or 19a, GENF (022) 5 34 03

Senden Sie mir unverbindlich Ihre Dokumentation der Waschmaschine BENDIX-TELECOIN, Typ C 411 Apartment-House.

Name ..... Vorname ..... Tel. ....

Strasse : ..... Nr. ..... Wohnort: .....



# GRANIT

**bruchroh  
gespitzt  
gestockt  
gesägt  
geschurrt  
geschliffen  
poliert**

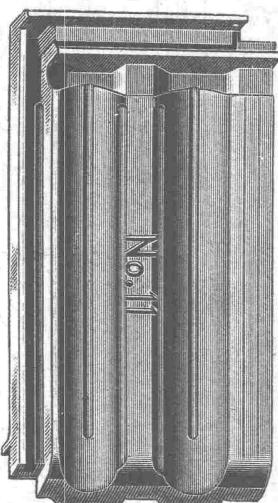
**OTTO GAMMA**  
KOMMANDIT-GESELLSCHAFT  
Telefon 45 17 25 ZÜRICH Renggerstrasse 1

Küssnacht am Rigi



am Rigi

Telephone (041) 811333



## GLASZIEGEL

aller Art

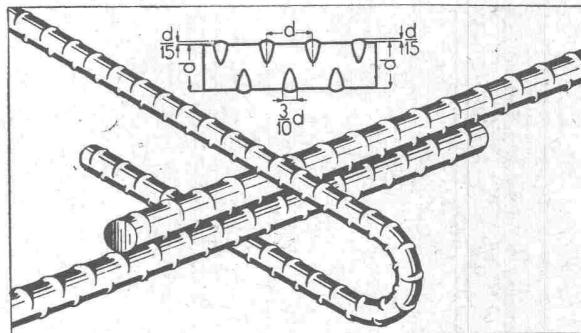
## GLASBAUSTEINE

System Falconnier

### MONTEFORNO's

Beitrag zur Förderung der Baufähigkeit  
BOXSTAHL fast gleichpreisig wie BETONEISEN

Preiszuschlag nur: Fr. 5.50 % kg für Ø  
Fr. 8.80 % kg für Ø



### Ø BOXSTAHL Ø

Zugfestigkeit 50/60 kg/mm<sup>2</sup> Zugfestigkeit 75/90 kg/mm<sup>2</sup>  
Streckgrenze 37/45 kg/mm<sup>2</sup> Streckgrenze 50/60 kg/mm<sup>2</sup>  
Bruchdehnung δ<sub>10</sub> 20/25 % Bruchdehnung δ<sub>10</sub> 10/15 %

grösste Haftfestigkeit  
höchste Beanspruchungsmöglichkeit  
Ersparnis bis 30 %

### Was ist BOXSTAHL?

BOXSTAHL ist ein hochwertiger, naturharter und daher ohne Festigkeitseinbuße schweißbarer Elektrostahl von hoher Haftfestigkeit.

Als im Elektroofen erzeugter und sorgfältig hergestellter naturharter Stahl besitzt BOXSTAHL ein nicht traktiertes, gleichmässiges Gefüge. Seine Härte ist sehr regelmässig, sowohl über den Querschnitt als auch an der Oberfläche, im Gegensatz zu den kaltgereckten, verwundenen Stählen, die eine unregelmässige, von der Verwindung herrührende Verfestigung aufweisen.

### Profilgestaltung: ihre Vorteile

Das Profil von BOXSTAHL ist rund. Die Haftfestigkeit von BOXSTAHL wird durch mild geformte, im Abstand des Durchmessers versetzt angeordnete Querrippen auf ein Mehrfaches der Haftfestigkeit von glatten Rundeisen erhöht.

Die Wirksamkeit des BOXSTAHLS im einbetonierten Zustand beruht auf seinem runden Profil (keine konkaven Flächen!) und auf seinen Querrippen, die einen eng verteilten Widerstand senkrecht zur Kraftrichtung ausüben, im Gegensatz zu den verwundenen Stählen, bei welchen seitliche Keilwirkungen eintreten. BOXSTAHL ist daher ein Stahl von hoher Haftfestigkeit bei gleichzeitig geringster Sprengwirkung.

Dank der Vermeidung einer unerwünschten Sprödigkeit des Materials und von schroffen Querschnittsübergängen bei der Gestaltung der Querrippen ist es gelungen, die Ermüdungsfestigkeit des BOXSTAHLS in bautechnisch durchaus genügenden Grenzen zu halten.

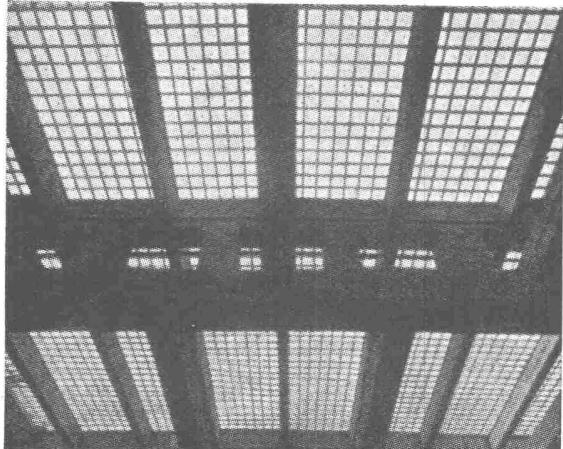
Alleinhersteller:  
**MONTEFORNO** · Stahl- und Walzwerke AG. · **BODIO**  
Lieferung durch den Eisenhandel



# Leichtmetall-Türen Schaufenster-Anlagen

die bewährten und dauerhaften Produkte  
für Ihre Betriebe

Keller & Co. AG., Klingnau Tel. 056/51177



## BAUGLÄSER

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

**GLASBETON** Spezialabteilung für **Glasbeton-Oberlichter**, garantiert wasserdicht, **begeh-** und **befahrbar** Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

**GLASBAUSTEINE** extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste. Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

## Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich

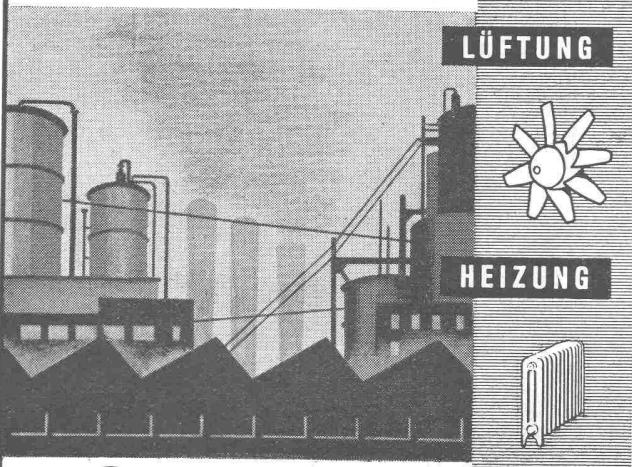
Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 — Gegründet 1884

Briefadresse: Zürich 48, Altstetten

## INDUSTRIELLE WÄRMETECHNIK

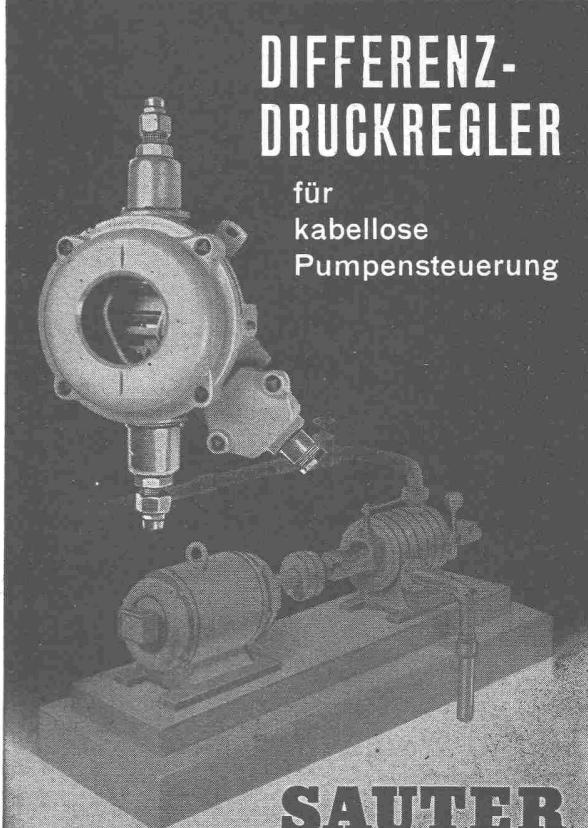
Dampfkessel-Anlagen • Abwärmeverwertung • Heizungen aller Art • Chemische Wärm 技术 • Lüftung und Entstaubung • Trocken-Anlagen • Klima-Anlagen • Industrie-Öfen jeder Art



# Bader

Projektierung und Erstellung  
kompletter Anlagen

PILATUSSTR. 28 LUZERN TEL. (041) 3 42 66



## SAUTER

Fr. Sauter A.G., Fabrik elektrischer Apparate, Basel

FRANKFURTER MASCHINENBAU AG. VORM. POKORNY &amp; WITTEKIND

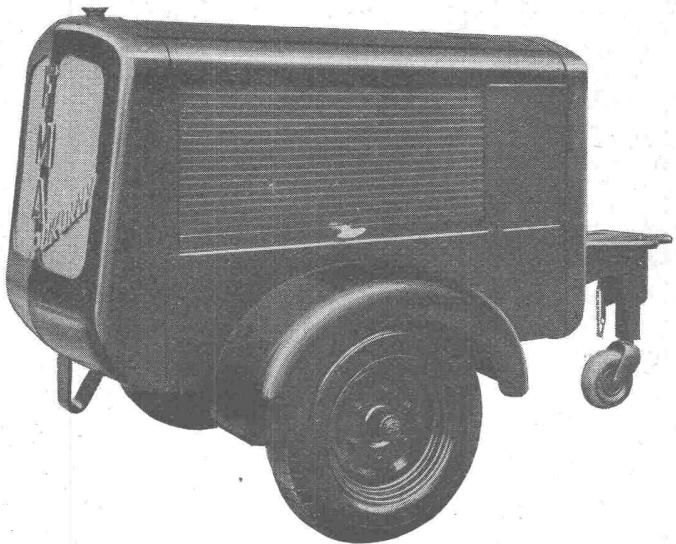
**FMA / POKORNY****Fahrbare  
Kompressoren**

Leistung:  $2 \text{ m}^3/\text{min}$ .  
 $3 \text{ m}^3/\text{min}$ .  
 $4 \text{ m}^3/\text{min}$ .  
 $6 \text{ m}^3/\text{min}$ .  
 $8 \text{ m}^3/\text{min}$ .

Antrieb: Benzin-,  
 Diesel-,  
 Elektromotor

**Schwungkraftanlasser**

Unverbindliche  
 Vorführung  
 in unserem Lager



**GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ: DR. ING. M. KOENIG, ZÜRICH**

PARADEPLATZ 5, TIEFENHÖFE 8, TEL. (051) 23 97 50-52

Bauunternehmung A.G. Heinrich Hatt-Haller



## Tunnel- und Gewölbe-Isolierungen

Lohsee SWB

2. Geleise SBB Brunnen-Sisikon mit teerfreier, elastischer Bitumen-Gewebeplatte ASPHALTOID

**MEYNADIER**

Meynadier & Cie. A.G. Zürich Vulkanstr. 110, Tel. 52 22 11

Bern, Murtenstraße 36

Tel. 29051

# GLASDÄCHER

in kittlosem System „KULLY“

**GLASDACHWERKE OLten**  
A. KULLY, Dipl.-Ing., OLten

TEL. 53901 und 02  
GEGRÜNDET 1854

*Wenn Sie wüssten ...*

wieviele Wagen mit OERLIKON-Batterien gut fahren, würden auch Sie ihr den Vorzug geben!



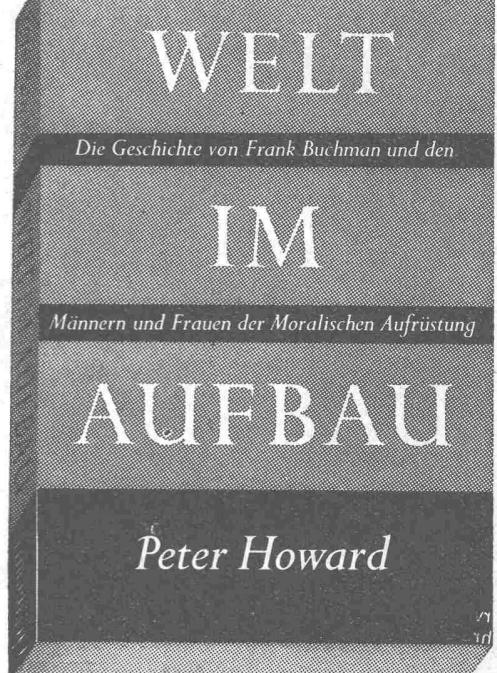
**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon**

Zürich-Oerlikon

(051) 46 84 20

Lausanne  
(021) 26 26 61

Genève  
(022) 2 88 24



**Neue Auflage soeben erschienen**

**Preis Fr. 2.50**

Siehe Besprechung SBZ 1951, Nr. 12.



**Ventilations-Anlagen**

nach eigenen Entwicklungen.  
Sämtliche lufttechnischen Anlagen für Industrie und Gewerbe.  
Verlangen Sie unseren Besuch,  
wir beraten Sie gerne.

**Luftheizungen  
Klima-Anlagen**

**VENTILATOR A.G. STAefa**

Staefa bei Zürich · Tel. 93.01.36  
Spezialisiert seit 1890



**Feller**

Die neuen Unterputz-Kippschalter  
Serien 7140 / 7540

Adolf Feller AG, Horgen Fabrik elektrischer Apparate

**FEGA-WERK**  
ZÜRICH  
Albisriederstr. 190, Tel. (051) 52 00 77

**Spezialfilter**  
für  
**lufttechnische Anlagen**  
in Schutzräumen (baulicher Luftschutz)

**«FIX»**

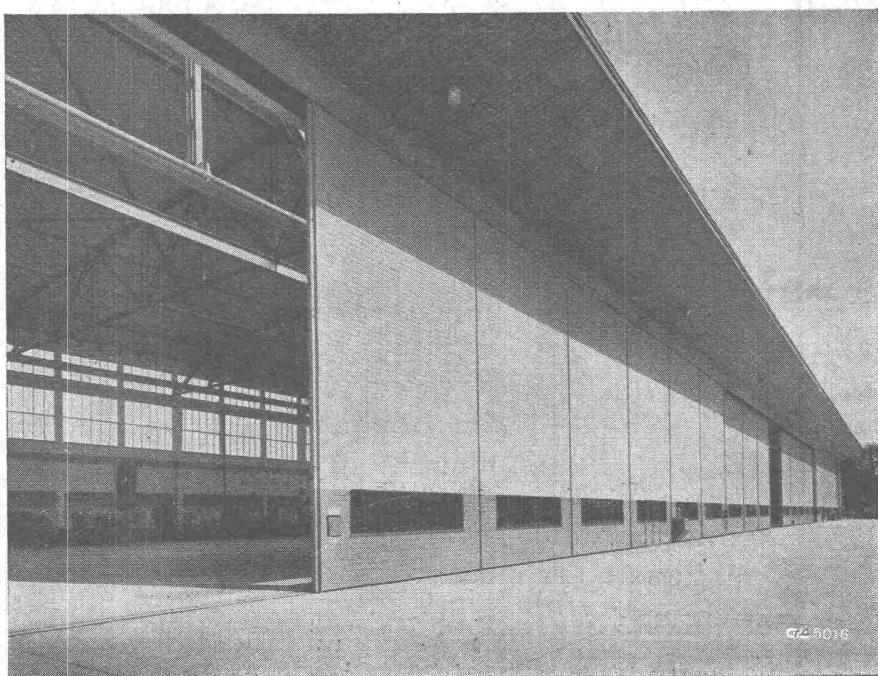
Neueste, selbstansaugende Zentrifugal-Pumpe für universellen Gebrauch. Einseitig offenes Laufrad, durchwegs volle Durchgänge und einfachste Ansaugvorrichtung gewährleisten grosse Betriebssicherheit.

Modelle mit I. W. Ø 25, 30, 50 bis zu einer Leistung von 300 lt/min. prompt ab Lager, grössere Pumpen kurzfristig lieferbar.

**ZENTRIFUGAL-PUMPEN**  
für Industrie- und Bauzwecke  
Saughöhe bis 9 Meter ohne Bodenventil  
Größte Betriebssicherheit

*Selbstansaugend*

**HÄNY & CIE PUMPENFABRIK MEILEN**  
GEGRÜNDET 1875



**GEILINGER & CO**  
**WINTERTHUR**  
EISENBAUWERKSTÄTTEN



Schiebetor Werfthalle Kloten

# Der Strassenverkehr

wickelt sich reibungslos und flüssig ab, wenn er zweckmäßig, d. h. den jeweiligen Verkehrsverhältnissen entsprechend, geregelt ist.

Auf dem Bellevueplatz in Zürich regelt ein Polizist von einem zentralen Kommandopult aus den gesamten Verkehr.

Auf dem Bürkliplatz sowie bei zahlreichen andern Straßenkreuzungen in Zürich werden die Lichtsignale durch die Fahrzeuge selbst beeinflusst.

Transportable Anlagen erleichtern Bauarbeiten auf Straßen.

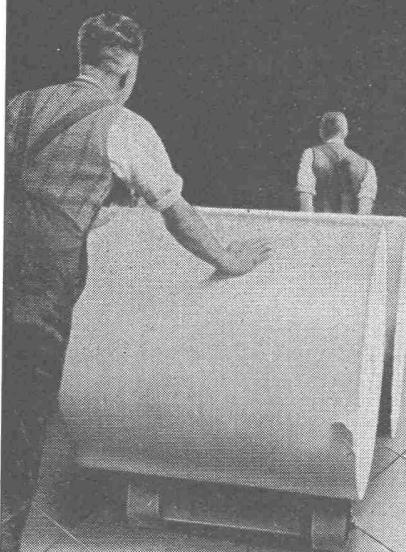
Wir liefern Anlagen für alle diese Systeme und beraten Sie gerne unverbindlich.



**Hasler AG Bern**  
WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK

# STELCON PANZER-PLATTEN

DER WIDERSTANDSFÄHIGE, STAUBFREIE EBENE BODENBELAG



STELCON-Belag in der Druckerei  
von the Sun Engraving Co. Ltd.  
in Watford (England)

RICHNER & CO. ZÜRICH Dreikönigstr. 21 Tel. 23 32 57

für Giessereien  
Maschinenfabriken  
Fabrikräume  
Lagerräume  
Kabelwerke  
Molkereien  
Bäckereien  
Verladerampen  
Fahrbahnen